

ys I uysi - 2

I gq fekfoa\ K kJo Nsi Q

fmd; a=a, wdrKH fi kdi kh
mykal Kj-
I kfoa. or" fojdf, au

ISBN 955-8832-01-4

m%Ykh
Ou_% uqKndrh
uydNdrI dr fmd; fi kaj-
2002

Ouqkhl s

uq, g úl K8 i mql ; yki fj h5

m%u uqKh - 2002 fkdj ei n%4

fmd; , nd. ; yel si adk

1' fmd; a=a, wdrKH fi kdi kh
mykal Kq- l k8a. or" fojdf, au'

2' Ô'à' nKadr uy; d
frda, abkâááhq"
191" yeof, dl amdr"
fl d<U 5'

3' ā'à' fōr. , uy; d
422" je, ndr" ; , j ; f. dv
y' l ' 01-867221&

4' mbfu; ai safi j k-
uf, b8q" ó; f. ,

5' uyd NdrI dr fomd; fi kaj-
2" nq%ai angq. "
fl d<U 07'

fj , l uya n, udù mei \$d
ú, l uya n, udfk, a m8\$D
fod, l uya n, . xfyda m\$, d
y\$ l uya n, oyfuys fh\$, d

m%Ykh(

Ou_% uqK Ndrh
uydNdrI dr fomd; fi kaj-

uqKh(

fl d, s m%ai a
17\$2" me8j ; a mdr" . xf. dvú, " k6, f. dv'
y' l ' 074-302312

mgk

yeçkàu	v
m%aYI kšookh	vi
Ou_ 9% uqK Ndrh	vii
wud . Ō	viii
1' Ōú; i yk	1
2' rkaĒj hē	3
3' wud fodr	4
4' ù kKaj	6
5' . K j . dj	8
6' f, da- frdg,	10
7' i d; aj-	12
8' kegql we; =ame; a	13
9' yu . ei Qj fok	14
10' fyd Bheýfrl ÷ kē	15
11' i ; bg wdydr i y wi ; bg w; anfy; a	16
12' w; yeŭ	18
13' i sy kdoh	19
14' l , an, ka	21
15' l e<Uqukai eki qg	22
16' f, dl e je/oa	24
17' weŌssmy	25
18' kdu - rĒmh	27
19' -ä fyf, hs- fyf, hshd	28
20' . Kkamdvu	29

yeçkàu ^m<uqfj 2 u&

rkal ene, al aw. kd j i aj= aj kâkatysw, xl dr nj kšd fkdfo' tyswe; s
m%udl dr l uKHnj kšdh' r; al r. ; al w rkal ene, al kab; du i ykaĒ. rka
kQl afkd efvk fi aweo. ; yel s; rug th l uKHh'

r; akaj, g o j vd l uKH nj l aNdj kduh j YfhkaĒhēq r. ; ai s l we; '
-uyfKkš Ndú; d j Q s ; ri l uKH wkal šs l auu fkdol šhs n% mšdfKda
j od<y' ; ekp d ki' ; u i s ; ekp d u h- h kē w%: j ; aj kâkæo tfyhkš

i s ; kd . ekš i kšerĒ uŌ fy<sfmfy<sl r. ; yel sj kâkan% mšdKka
j ykš i aj od< Ou h wei škš fi nj j gyd . ekš ukafodaj ; aka; reK mrmq ; <
n, j ; aOu_mšdi hl aygf. k we; ' mšydkšn, fō. rYbl kañBl Swi ykfhkaĒú
f. j k Tj kâ. aOu_mšdi h u| l afydai kâš uug fi oyi' wud i ÷ Wml dr j kq
we; ehsi s uq

i eki q fi dhk ; reK mrmq . ek úfYâfhkai < l d i r, oyi' , mstl ; j l a
uqKfhkam < l šu i |yd , šd fok fukamšj; añ. dr l mšdf. dv ; rK odhl
uy; d l < we/hq wkš fuj ekš l ai l i al šug Wkkš uúq taj kúg uykš r
i e±yey ; atâ i š hšwfi j %Ok uy; d wmf. aOu_Nkad , msm; šd j YfhkauqK
l rj d Ou_odkhl af, i fnod yeŭu wrUd ; škKkafi l d%hh j vd; amy qúh'
f: aj do fn!oθ -bkqfkU-jev mššj , 'Beyond the Net& i |yd wm w; kabx. šs
ni ka, bej k oyi' , mšfndfyduhl ai sy, W!rej g wkš bĒBm; al < yel snj wmg
yeŌkš tneúkat l S, msi x. Yfhkaf; dæd. ; aoyi' , mš/ i l u i sy, wkš d o h fi
-ys l uys - 1 g we; <; al f<uq

ys l uys h yβ yeá y-kdf. k we; <; . K j . dj ; <kaOuuh i eki q l rd
mš keŌšg ; reK fm<g fi -ys l uys- fmd; afm< wdriOkhl a fōj d

fuhg"

i i ka, eĒ

I gq#ekšoa\ KkJo Nšl q

fmd; a=a, wdrKH fi kdi kh
-mykal Kšj-
l kšoa. or" fōjdf, au
2000 cšs05 ^2544 fmdfi dkā

m%dlYI kšöokh

w; smCH [dKkka ij dökahkaj ykãi ã. akšfakaköu- foãk uqKh fl dg" tamsa|j Wkkaj l aol jak ne; s; afn!oã i eoeyej; kaw; g m; ašfi uQs woyi wm; e we; suqãtu uqKh i |yd j ehj k uq, Wmhd . ekS m%Khl aüh' fuh úi Eu mKs" wm l yafofkl afhdakd fl dg i áfhatai |yd j ehj k uqK úhou muKl awhl r . ekS mKs fmd; l ai |yd l šbi' wkq; š úl Kq ñ<l a kbu l šuhšwmf. áfuu fhakdj . re [dKkJo i jãdökajykãi at l fy<d m%šãl a l <y' -O%uh ñ< l rkkã neye' th wj YH whyg fkdñ<fha, nd. ekSg yel súh hqãš"-hkãj kãWkajykãi áfuu j ákd oyi' fmd; -úl kS- fl frysvm wffO%hj; a l <y'

tneúkãWkajykãi awoyi al < mBÈ -kšfakaköu- foãkd ud, dj uqKh fl dg fkdñ<fhafnodšfi l Bã msšj f<yswdrì Nhl aj YfhkaO'ã' nKãdr uy; d úi ka uydNdrì dr fomd%; fi ka fõ -O%u . ka uqK Ndrh- kñkavruq, l awdrì N l rkq , eì h' -kšfakaköu- m<uqk fj çu i |yd uqK úhou ; kšju tauy; d úi kãrk , š' t; ekangkãfi j k úg uqKfhkat<sl jãd we; s2" 3" 4" 5" 6" 7 l dKã uqKh l šu i |yd n, dfmdfrd; aj çlg; aj vd , ; awkqyñ O%u m%šãhl af, i i e<l š yel š'

tfi awdrì N l rk , o -O%u . ka uqK Ndr wruq, -u. ka -mykal Kq Ou_ foãkd-ud, dj o uqKh fl dg fkdñ<fhafnod foñkã š fl frk Ydi kš fufyj rg wmyg kš j Yfhkafyãodhl úug yel ãu buy; al ã, hl š

fuu W; ã O%uodk l Bãj , bg odhl úug l eu; sNj ; kãg ; u mKhdOdr -Y% , xl dfõ uyd Ndrì dr ; ek- kñkafpl ã; afyãauq, aweKj ç 'uq, aweKj ç k'ì fgdškgkq; ãY%Wm ; eme, al d%hd, fhkãudrel r. ; yel smBÈ u. kaO%u . ka uqK Ndr wruq, g ner l šu mKs my; i |yka, kšhg* túh yel sneõ l reKdfj kaokjãd i ákd eue; ã; ñ'

hQdmd
Y%xl dfõ uyd Ndrì dr ; ek

* Ô'ã' nKãdr uy; d
i adml
Ou_9% uqK Ndrh"
frãb, abkãããhç"
191" yeõf, dl amdr" fl d<U 5'

uyd Ndrì dr fomd%; fi ka j-
; e'fm' 548"
2" nq%i amgq. ' fl d<U 07'
1999 fmnrj dB 12

Ou_ 9% uqK Ndrh

O%u . ka uqK Ndrh u. kam< l rkq, nk -kšfakaköu- fmd; afmf<ys i hj eksfj çu ol jãd uqKh l šfi i'inkãl rKh uE; l aj k; ã l rk , oãaY% , xl dfõ uydNdrì dr ; k; ã oerE hQudmd uy; d úi kšb; d . eUqç O%u l reKq i ys tu jãkd oyi' fmd; afm, t<soel àug yel šãhatauy; df. awm%ç; ffo%hh kšduh'

fuu fmd; afmf, ysy; jãksfj çu uqKhg i l i afj ñka; šnk wj i adfõš udmd uy; dg Y% xl d ckrcfha; dkdm; sf, i ñhkãd% 'nqehã foãhg hEug i šüh' f: rj dš nqç oyu kš, j mj ; k tj eksfoãhl g m; àu hEug yçpl ata uy; df. aYdi kš fi jãfha; j ; ambj rl af, i ol šq

udmd uy; d úi katfi akšã hdug fmr" -kšfakaköu- fi i ql dKã uqKh l šfi l ghq=l šš ndOj l kãf; drj l rf. k hdu mKs" w; smCH l gqãekãoa [dKkka i jãdökaj ykãi ã. áfuu foãkj , w. h okãd wm l šfofkl auydNdrì dr l d%hd, h fj ; l e|j d" tamsa|j j ev msšj , l ai l i al rk , š' tu l Bã msšj , wkqj -kšfakaköu- foãkd ud, dj i y O%u . ka uqK Ndrh u. kam< l rkq nk -mykal Kq Ou_foãkd- . ka tmbõãoka bÈBfhš m<fl frkqwe; '

fuu W; ã Ydi kš fi jãh bgq šug udyg tu Ndrfhã adml j Yfhkafu; eka i g j . l š mej Á ; š' tu uyõ=d%hh blg l r. ekS mKs tamsa|j Wkkaj l a ol jak i bãEu ne; s; aodhl odhšdj kã. awkqyñ wmsn, dfmdfrd; a=fj uq

fuu O%u . ka uqK Ndrhg tj kq, nk wdOdr Y% xl dfõ uyd Ndrì dr; ek kñkamy; i |yka, kšhg túh yel '

Ô'ã' nKãdr"
i adml "
O%u . ka uqK Ndrh

frãb, abkãããhç"
191" yeõf, dl amdr"
fl d<U 5'
1999 TI ã; da% 25 j eksÈk'

wud . Ō

uyje, s. Ō W; eg ye/ufukami qtf; l aksre uoqi'i f, i mej; sfrmfoi ja,
i sj Onbuoy; afj kfi l smedi hg meka | l afkd, nd i a f. duycfmfoi moq kyej . , d
hk i ssaeh oybkankd . by' ue, j kcf. dhu i rej ksjakja l r, kanr uh' u, an, ka
. ej i S; a ee-, b n, d i ekfi k fmfoi aj ei shda gq ÷ z j . <y'

oyi wud . Ō -W; eg-ye/ufi j ev mssj <l afuhg f; j i rl g fmr werUksoyi
m; -fmd; ; nd -tod-fö, ~ i |yd j ; aúh meyeoi l sug j ; al ul ake; á; ðakyej
fkdñ, fha , dhk wñ, oyi wud Èh oyBka oyi mædi h i kásj d . ; g' wBgcñi Ègg
yer" i eoeyefhka rej " . K kjkkanrj mssj ; auŌg keó . ; g' f, ðu - f, dj qee u, a
m, fk, d . kákayo moq mß ne; shkakkavhðkafi di ki m<l <y'

-Ou_ . 9% uqk Ndrh~ kñkaÈh; al < fuu Ouodk j evmssj , i |yd wmf. ka
j ehj fkanßi § Ouodk i xl , ah muKswud. Ō -W; eg-ye/j Q dai i ka. K y÷kk
mß; Hd. YSSi eoeyej ; gqh' -kßfkakau- fmd; afm< t<soel afukafkdkej ; Smyka
l Kq Oufoakd- fmd; afmf<ys-nr mek- oelug; ðfoi a- úfoi ja, oyi mædi shka
Wfoi d wmw; ka befj k wks=fmd; - m; tavhðka t<soel aug; áj qdV; áq j Q
-fok foamßi sj u §fi ~ woyi kawñ, j Qyu Bg kssfyðk uqkhl ka OuLdoka
w; g m; d sug mbj r . ; g' uqs mgm; ai xLHdj wj i kjakoyd i u. u -kej ; uqk-
m<l sfukayoi wud . Ō úh<shd fkd sug oea wEgkl kavem l emj Q

-fmd; avf, úh-mss |j ful , nycj ol kg , efnk j dKs i xl , ahg mgm"; yxñj , ka
f; drj" ; ukav; g fkdñ, fha m; d efrk -oyi mEg- ; <kaOuodk i xl , afhysv. h
j gyd . ; afndfydamdGl mßja; gq; uka, o ri wyr l ðke-ysj ; kai u. fnod-yod
. kkd l afukafkdui qej wkayoi , eÈhkgo § Ou.odk hg i yNd. § Q bkj fkdkej ; S
Yl asmuKka-Ou_ 9% uqkNdrhg- WrSugo bÈBm; jaQ we; eful af, dl =l wd oyi
fmd; auqkh l rufi yd kej ; -kej ; uqkh l rufi nrmek bi ssg mj d mi qg
fkidj Q

i i nq i i k fi , l afm d fdfj ysmj ; k ; dl afi oyi wud. Ō f, dai ; kai sa
i kyñkafkdi § . , d fhjd hkqvmf. aze; ehs

~i modkx Ouodkx ðkd; s

fmd; a=a, wdrKH fi kdi kh
-myka Kq-
l kfoa. or" fojdf, au
2000 cks05 ^2544 fmdfi dka

fuhg"
i i ka, eE
l gqfekfoa\ KkJo N6l q

01

Ōú; i ɣkɥ

nǵ mǎdKkaj ykǎi anǵ- kǎkayekǎj kǎkaŌú; fhah: d ; ; aǵh wj fndǎ
l r. ; akǎd muKl afkdǎj hǎŌú; i ɣkfhkawj Ē j Qkshswj fndǎh; 'awj Ēúu; a
l bk wǎ: fol u -nǵ- l bk j pkfh ; ǎkj d'

ruKǎ wǎrdǎ" ruKǎ j k, eyei" ruKǎ i i fmfoi 'aruKǎ mekǎmdl Kǎ ɣkhl ǎ
yǵqfl fkl akǎkǎkawj Ē j Qmi qtal ǎǎl afkdol Stfi a l duhkao i ɣkhl g
Wmud l < yel snj nǵ mǎdKkaj ykǎi aj od<d' 'fmda, ǎ i 'qucŌeu kǎdhǎ

wm mǎ l rk fl fkl ǎ. ayuǵu wfmaŌú; fhawu; l fkdǎj k wj i adj l 'a ta
j k; atj eksyuǵul anj d i ɣkhl ǎ i ǎfj k yuǵul aj f. ǎ l ǎd Wkaj ykǎi awmg
u; l al rfokj d'

hi fi akǎkǎkawj Ē j Qkǎi l a; ulg i ɣkǎkayuj Ōl fkl =fdol ǎǎ" tfi a
ǎh mrf, dj . ǎ" ; ud mǎ l < ; eke; ǎd fkdol ǎǎ'crd i qǎ qǎ kǎd; &

Ōú; hl i ɣk i ǎNǎj h j gyd . kǎ ; ǎnk fyd|u wj i adj ki' urK
fudfyd; hǎstfyu kuqawúoHd w=fǎ fl f, i akǎag j egǎ i ; aǵhd ; ud uefrK
fudfyd; akǎkǎkawj Ē j kj d fj kǵg ; j ; auj qǎ l kǎag j efgkj d' B<Ōg
t; k ; j ; aŌú; i ɣkhl auj d . kǎj' fi úĒhg wmsfi ǎǎ> i xi drfhakǎkǎka
wj Ē fj kǎg ; ǎk wj i adj , kǎj evl a kǎkake; ǎ kej ; kej ; ; akǎag j egǎ d'
Ōú; i ɣk uej ǵd' wfmai xi dr . uk tl u i ɣk je, l 'ai ɣk fm<l 'a

t, di' Trf, dǎǵl amdúĒN l rkǎkawj YH fj , dj g wj Ē fj kǎhs ; sei ǎǎ
wj Ē fj kǎhstǎj k; ǎfl fkl a o kǎu; l kǎkǎag j eǎ, d bkǎj ki' ta eke; ag
t, di' Trf, dǎǵp i ǎǵ ɣkǎkawj f. aweyǎ; awj Ē fkdú wdfh; akǎag j efgkj d'
fi i xi drfhawmg i ǎǵ ǎk; atǎhs

i xi dr kǎkǎkaŌú; i ɣkfhka- wj Ēfj kǎ ki" -oyi wei wefrkǎ 'k'
bmýkdǵ mi ǎi avei awefrkj hǎl ǎǵg oyi' wei wefrkǎkǎi eye' oyi' wei wefrkǎ"
t, di' Trf, dǎǵp i ǎǵĒ j f. ai xfō. j i a=wg l a- i xfō. h Wmoj k l reKǎqvl a
nǵ mǎdKkaj ykǎi anǵY l r, ; ǎkj d'

- 1' bmǎu
- 2' Ēú
- 3' f, vǎu
- 4' urKh
- 5' wmdh yh
- 6' w; S i xi drfhauǵ yl
- 7' wkǎ. ; fhaúǵkǎg fj k i xi dr yl
- 8' fi Ōú; fhawdydr fi úug . kǎd yl

fi i xfō. j i a= eUǎkǎfufkys ǎu oyi' wei wefǎug Wml dr fj kj d' j dykhl
. ukafō. h okj kǎ bkǎk fhdod. kǎj d j f. akǎka. ukǵ wj YH fō. h fi
i xfō. j i a=wg ; <kawe; sl r. kǎ mǵj kǎ

mǎ ukǎm fl fkl ǎ. aurKfhkawe; ǎk i xfō. h kǎka. ukǵ fhdúqfj kǎ
fyd| wj i adj l 'ayĒi sǎfhǎuǎi' fj i aj <d. ; awdYǎj do nj g m; al r. kǎ mǵj kǎ
yeu tl àul a fj kǎul kǎfl <j r fj kj d' yeu mǎukǎm fl fkl ǎ. kǎ fj ka
úul 'aúfhǎuǎul 'afj ki àul ai ǎ fj kj d'

02

rkæj hæk

rkæj hæk f. di avdmi qtk yi kefj l snrgu msj Qñ, rkaf; d. hl akefj ys we; ' kefö l eì kal dur yn, wrefudai', Sl eghñkaui s ræh'

i hq ueoS fkti s f, i ., avÖæ ksfö' rej, w, ak; rfi i qÖl æ ke; þ kej k; r fõ' kej mK. ekàug .; yel sor i B, a wj i kaj Qni quí s ræ, S l eghi o or nj g m; fõ'

kej h<sa ufkb' f. dvì u hka'i Èi fõ' keufhdai eki ò i qò fy<; stfy; a - wNd. Hhl s. , amrhl yemSkeö m; a i þre fõ'

-kej i eye, ä l ruqrkaf; d. h uöu ouuqkeufhl al E. dhs

-fudkj ðe fi r; arkauöu oukæ uefrk tl Bg j vd fyd|hs - wkHfhda uq. d; s

kej . f, k , l KqmfkàÓú; r; arkafö' i efj du tl þ rkæ; d. h uöu ou; s rkkaysaj Qkej i eye, äj fha

wñ, rkæ; d. h i q l þ usqm; f, a ekæ; fõ' kej i jfi af. dv ì ug <Ödfö'

uyK" fi kej i sal rj
i saj Q , th i eye, äj fha
rd. ho oäöl ho w; yer ouj
bkakð kþkg <xù fha-

- NGLj. . " Ouumo

03

wud fodr

-wud fodr Tj kq wer - S we;

wei qg l kave; f; ðai e±ye uqf yB; jð~

- wBh mBfhæk i Q%uÊCèu ksth

nöj , eì fukani 'qny wei kaf, dj n, d j od< nymdKkaj ykæi g f, dj fmkS . ShaWmqau, l'ambiq ú, l af, i gh' ksmqauf, l " r; mbiq úf, l " fy< mbiq úf, l " we; eì ksmqawe; eì r; mbiq" we; eì fy< mbiq" Èfhysygf. k" Èfhysj eä" Èfhkau; =fkdü" Èh ; e u . e, Si f; 'awe; eful aj eä Èh uögu yd i uj i f; a we; eful aÈh u; mgg mek ke. SÈfhkafkd; ej í i f; a

úf, l " mbiq fukaf, dfj ysf, ðæi fæi ða noæ mfaðfhaúú0 uögi j , i f; a we; eful a bðçjK; f; ða' we; eful afkd; bðçjK we; f; ða' we; eful a jfi a j gyd . ks'awe; eful a j fi aj gyd . ks'awe; eful ai ðf; g keUqefj ; 'awe; eful a yi f; g keUqefj ; a

tatfi akuñ fkdmsyew Wmql a mbql a i qnsnj l rd hk . ufkl fhS i f; a; 'atfuka" f, ðæi si b" i ; qg w; a l f; ; <æai dxi dBl noæfhawj i ad ; kl a Ti fæi aúuðab l rd hk . ukl fhS i f; a

- 1' wli þdoh
- 2' wdSkj h
- 3' kðarKh

wú÷ . k÷f¼ w|j Qf, ðæi fæi dakæl ake; sWm; a- úm; aj g j <, f, l i eml a fi dhd Èj fh; stfy; ani srkamþj k fi i i r - fuí - f. ða- rj qmysì hl re nj "

kšre nj" j egfyk fudfyd; l a Tj kq tkqwe; ' tóg Tj qqi i r j g j <, á, ka
mšg mek . ekšg uŌl afi dhñkahÉ; smq; šl ká, ō l r; š

wi ; Hh fl frkaud i ; Hh l rd f. khkqek'

w=frkaud wlf, dāh l rd f. k hkqek'

urKfhkaud wud; h l rd f. khkqek'-

by; ±l j aŋj ok fudj kq kbu i eki ō uŌ fy<sl rhš

~"~~~~~" wudfodr Tj kq wer - š we; '

wei qg l kave; á; dai e±ye uqf yš; jād-

04

ù kKaj

ù kKaj f, dl jg fmfkk fohl afkdfō' ù wegh w. hkañka/É ; šnk th
myi ōj ka . e, ù j efghštfy; ath yš yeá fl , kal r ; enjfyd; atau; ; nk
w; al am; al ai šre l r f, hl au; ð šug mjd th i u; šō'

nj mšdKkaj ykāi aj od< Wmudfj l sfi' ù kKaj" ŷn, yeāhg fmfkk wfma
fi i šhsth fl , kal r . ekš" i š kšsu. g fhduj šuhsis ; kd . ekšhšw; a
m; a i šre l šu" wú÷ w=re l | i Euhšf, h u; ð šu" kqK; akšk; andod šuhs

ù kKaj ; rugj ; afkdfmfkk fi i š; ysi eŌu we; sn, uysh fntfydafokd
fkdoššis ; kd . ekš' uŌo fkdokšštakšdu wúy . kw=f¼ . ššyl ar Éú
fmfj ; af. j ; škqK; akšk; amšfy<d . kšš

; š, daæe nj mšdKkaj ykāi auyd l reKdfj kavmg fy<fl dg j od< i š ; kd
. ekš' uf. ysfl fukai eki q l rd hk mšj r wgl š

yš ±l ĩ

yš me; ĩ

yš l šq

yš l erei

yš Éú mej ; ĩ

yš fj r ±rei

yš i šsl erei

yš tl Ō l erei

fi tl atl amšj r ; <kajñ, i š m% j fl , kafō' yš ±l ĩ ; <kau; j-k yš
me; ĩ" yš l šq - l erei we; syš Éú mej ; ĩ l rd wmj f. khhsyš Éú mej ; ĩ

Wfoi d l efrk yB fj r ±rei" yB i s l erei u; ð e/š yB tl Ō l erei we; si s l a ; kd fohskjK; 'akšK; amdol fokčhafi tl Ō j Q suh'

wrswgŌsu. ; <kai š; kawe; šK obkčj" YŠ" i udē" m% d hk mo ; fKka yl <l ±l āh yel b' ni Ēgg k . yfKaj , a; ā yi rl afkdol kd i s" i šmo kue; s j r mákane| -ySE- l r j kčhāYShhš ef, k" ; efj k" ±fj k . ; si kās j d ; ekā; a l r j kčhāi udēhšf, dj we; s; ; ē gyd š ±kčj; al r j kčhām%dj hš

mgykai slai i r uv j. f r kaf. dvk. df. k f, dō; ē kšK ol j d, k uyd j ev msšj f, a/ l a YŠfhkai <fi 'a ke. a i udēfhkai šfō' ±l a m%dfj ka bgčp'

f; -rej k ; ekā; al < yo ueyfrys; efkk 0%u ffp; Hfhmoku YShhšn | i udēhš f l d; m%dj hš

i ; ēl g j ; al < fkdyl s; ri' úm; l 'afkdu. g fhduj Q udf. a i s ; udg i š l rk nj nq mšdfKdafmkjād ykš' yB ±l āukaf; dr i s mjg nrh' mšg fydrh' yl " fodi ki " wi ykh" mškh t; ekh' nymšgue wmdhh'

uj l g" mšh g j ; al < fkdyl s; ri' fi ; l ai q. g fhduj Q udf. a i s ; udg i š l rk nj o tfi a fmkjād ykš' yB ±l ag wkčj i šefj kaf l , kaj k tu i s mšKkanrh' mfj kaf; drh' i em" fi di ki " i ykh" ±yekh" t; kh' nymšgue i qmčh" nUf, dj h - kškh'

uōmbka	jeks	fka
kEi bkafkdu	l r	fka
fi ; fuug	io	fka
fyd g fhduč<	uf. a	i š fka
		- Ņ; a j . a" Ōi u mo -

05

. K j . dj

l ē . kē; aē<s nj ; ach . kēkañkšai xy; b / l . ekš' wruč we; š werUčj . d j Hdmdr j . d ix. Ō nj g m; aū we; ' uaqi' i wi joañkayeu i i wŌ, l a j . d l rñkaj . d ix. Ōāh bĒBhg hkākakfj dahl i d i šk ujd . kākstfy; atai ykh i enē l r . ekšg ki' -ñksal u-o fkdki d / l . ; hq= fō' nksāu / fl kēka. K j . dj ; <kš

. K j . dj fkd; l d yeB l , fkdñksāi bi a; =fō' j . dfō; 'af. dūfmdf<aa -wysi l -nj 'yrefō' ; š i kaf, dj wloYhg f. k tl škl d f. dýre l r . ekšg mj d fm<fō' tysm%ā, hl aj Yfhkakfj dahl afj kčj ±l b yel sj kčhāi f, āP hqhl mšreohl s

l šsāf; ; ukhl ake; suqj sanj d wi joal . ; yel su. nymšdfKdafy, s l r ykš' -. K j . dj - Wkaj ykāi ā. a-Ōul dj - ūh'

Ēkl al i šdrojdc nučd i š d k ; ekg mēčšd j eāh Wkaj ykāi g tanučd wNšhdahl abĒBm; al f<b'

-uyK" uu i š dñ" j mčñ" i š d j mčd j <|ñ' uyK Tn; ai šdj " j mčj " i š d j mčd j <|j'~

nymšdKkaj ykāi aBg ykamsš ē fufi b'
~nuč" uu; ai š dñ" j mčñ" i š d j mčd j <|ñ'~
tawi d ūu; šg m; anučd" fufi al š'

-wmslj ; af. !; uhkā. āuh. i l ak. =l 'ayšē, l 'āfl ūgl 'af. B i rl afkdol šq tfi a j čj; aNj ; af. !; u fufi al bšsuu o nuč i š dñ" j mčñ" i š d j mčd j <|ñ'~

túg n̄mbdKkaj yk̄ai a; uk̄ajyk̄ai ā. af. dú; ek; 'āf. dú Wml rK; afufi a
fy<sl dg j od<y'

~i o0dj ì ; ar úhh̄s; mi j ei sĒhhs
m[ě dj uf. aúh. yh̄sk. ƒhs
yBh k. ƒsh̄suki fhd; hs
i ; b uf. ayĴe, h̄s fl úghs

- l i Ńdrojalc i Q% i qa k̄od; -

06

f, da- frd̄g,

frd̄g, l mruđ%: h frda Bg i ĵh , nd Ńuhs̄fj o" fyĒ" Wmi adhl dŠkatata
/l b̄dj kg m̄k̄d nj k̄h̄o i ulcfhafi !LHh - i ĵfi ; - mruđ%: h l r f. kh'
Tj k̄ā. ahq̄= u úh hq̄ā; afrda Baks̄rdaSl r̄uh' frdah m̄s̄aj we; sm̄%g
wdo%Y mdGh o fufi b'

~frda k̄j̄drKh m%đdrhg j vd fyd|h'~

tafl fi afj ; ; afi j . l B yB yeáhgu bgql šfi Š hi l šsmri ar úfrd̄a
; ; a ĵhl amek fkd̄k. Š t l Smruđ%: hg wk̄q̄+j u l B l rf; d; aTj k̄g ; u
/l b̄d wyš̄ufi ; %ckhl at, a fkd̄f̄ōo -muKg j vd bl aKka frda B̄ai ĵh
, nf; d; 'ā frda k̄j̄drKh k̄sd frd̄g, awe|kams̄uug frda B̄afl d̄fy; a
fk̄dmeñfKf; d; 'ā frd̄g, afi ĵal m̄B̄i g W. %i/l b̄d m̄%h̄l g uḡk̄ m̄Eug i Š
fk̄dj k̄ākā by; l Swdo%Y mdGh my; ±l ěj k m̄B̄E fj ki al šu k̄q̄i q̄e

~frda k̄j̄drKh m%đdrhg o j vd kri h'~

fi l bufkyshii úm̄l; nj l afmfkk kuq̄an̄rcdKk̄ajyk̄ai atl ai yšghq̄=
WoĒi kl m%đl afhkawj Ēj Q̄wdh_j ; Hh o fuj ek̄al g ; vofok̄al s

-uq̄ f, dj u frday, l s

fi -w̄nyB j Q ; Hh-f, d̄ahdg reñ fkd̄j k k̄sd wi u i u fj ±ȳre; w̄dfK̄daugŠ
th fōykd̄ l šug mi qg j Q̄ -fuf. dv fj yk̄ath weoyB̄g i Q̄ki' ke; snj t; fuda
f; aei . ; ĵ' frdah uguk̄kā i ĵ l šfi j ev m̄s̄Ĵj , werUĵfyd; 'aug frd̄g, a
fi ĵal uvq̄au j ev j %ck ; %ck b̄ĒBm; al rk nj o uek̄úkāk̄ i šhy' frd̄g, a
i x̄uOdkh wj qal šfi f̄p̄ak̄dj ; uk̄afj ; t, aj k nj o o; ĵ'

we; ā; ka i šj Ōao tjeKk l šf, dādkqimj kšd wkašiš Ōuh fošk d
 l šug ; šKh l r" f, da- frdāf, a; u f, dj qre fi !LH j ev mššj , Ēh; al < ūg
 n̄rcdKkaj ykāi g ±ā úfrdā; d bĒBm; aúh' ; u i udc ; ; a ħ / l . ekšg
 WkĴj j Ōe; eukā. ai dudōl " wđ%Ōl oBl á fl dā j , g wkĴ ki n̄rcdKkaj ykāi a
 l r we; ā; aksj qaf, dj wj qal šul s

i šj kaysāk šho fi kaui qej d yereKšwkbī Ok bmeħiŋ ux wei qekšui āv"
 ; enĒrēi" . Kšd kšdi dĒhg o i oyī mššj ; auŌkamy r j eýkšl i dj f; ys j i S
 n, fhkauj mškg ; u i q; , aorej d wyš úh' i eñhd ĩ B|f. kafj káh' ĩ B|
 i eñhdf. kafj káh'

l reKqfufi afyhka±ā Woā>đāK n̄rcdKkaj ykāi afj ; t, āuu m̄uhl a
 fkdifō'

-YŌK f. !; ufhdaj mškg m̄kavyā l r j kāk l šYŌK f. !; ufhdaj ekaUq
 nj we; sl rj kāk l šYŌK f. !; ufhdafm<m; aki kāk l s

n̄rcdKkaj ykāi ataWoā>đāK hg m%đrh ±l ĵ Ōafi i dŌtrK mss Ērks

-uydūrj Q : d. ; j re ckhd i ođ%ufhka fhdūql rj d . ks"āŌufhkafhdūq
 l rj k l , kĴKe; akg l j r ki B%l Hd f j l a~ wi u i u fj ±yre; ud i e<l šš; a
 j Ōai ; ħj hdf. ai dxi dBl noā uŪgu mšš|j h' udrhdf. ardcŌdkšhkāi i r h<s
 Wm; 'āúm; aj g j <, ā, katl i ; ħj hl =fydaūq. ; yel sfō ki t; fudaTyqfi dhd
 f. di am%đr l <y' kbu j . l šl káhq=wj xl ffj oHj rhl =fukanĵ fj ±yre
 ; udō ; u hqēu j Yfhkai e<l fō frdašg j ydu m%đr l šu; 'āTj kq mŌK
 i ĵh , nd šu; 'āyel sbl aKkaTj qaál Ū- l māj d f, dafrdāf, kamg l šu; b'

my; aoyul a	fkdifi dhj q
mudfj kal , a	fkdhj j q
ñi Ēgĵ	fkd. kšq
f, daj vkā l =nj g	fkdj efgj q

- f, dāj . a" Ōi'umo -

07

i d; aĵ

Tng ffj r l rkk d ffj ri úi l káfmf<k frdabl =f, i i <l d Tyg i d; a=
 l rkk'

-fu; aj ; Ērkakdj d Tyĵ. a±ú, skšd i šši i <i kāk'

-fu; ai nka d fyd|yeā ffj ri úi fi dād yBkāk'

-fu; a ; ĵdfhkamšod mi q; eú, s. vqu; Ēu j <l ĵākāk'

-fu; ađf, ah- wdf, ĩ l r Tyĵ. afkdšl āĵ l ei ššoo ĩ ĩ , šmrK ; ĵd, i ĵ
 l rkk'

08

kegqI we; =ame; a

ful , ckmb we; ei kegq fl <j r j k fl f, i aj v j k cj ksdfo i g ; j ; a
cj ksd l yahl arO ol af; d; amy; i |ykawj i ad o ±l b yel škqwe; '

- 1' fl i a. e, ùu
- 2' f, di . e, ùu
- 3' kb . e, ùu
- 4' o; a. e, ùu
- 5' i u . e, ùu
- 6' ui a. e, ùu
- 7' kyr . e, ùu

fi' wj i ad mi q< úg /Ōfi' kbu -i el ša- ±l . ; yel b'

09

yu . ei Q j fok

wei awoyd. ; fkdyl s; ri' mju fohl aol k we; ei úfgl wsth w; -. d
n, uqwjOhd ki' hul ay=kd . kákaw; -. d ne, šukah'

wli šlockl i mYh" f, dāhd ; u . yKhg f. k i šhš wfkl ayeu bJōš
wrukl gu j vd i mYh i ; šj hd uedl rj k nj ; 'ai mY_nJOkh wkaye u nJOkhl gu
j vd ±ä nj ; 'anymšdfKdaj od<y'

i mYh" i ; šj hdf. amej e; ag Wml dr j k wdydr i ; frkatl l šwfkl awdydr
; k ki" uq ; <g . kkd wdydrh" ufkdxÉ; kdj i y ú[š dKhhš i mY_wdydrfha
h: d ; šj h ±l āug nymšdKkaj ykāi ayu. ei Q j fokl mss | Wmudj l af. kyer
mEy'

-uyfKkšyu. ei Q j fokl ai ; ašl awei qe fl dg i g. ; fyd; ai ; aš wei qe
fl dg fj fi k mšsqwehj l d oukady' . i l awei qe fl dg i g. ; fyd; a. i wei qe
fl dg fj fi k mšsqwehj l d oukady' c, hl awei qe fl dg i g. ; fyd; ac, h
wei qe fl dg fj fi k mšsqwehj l d oukady' wyi wei qe fl dg i g. ; fyd; awyi
wei qe fl dg fj fi k mšsqwehj l d oukady' uyfKkšyu. ei Q j fok hul a
hul awei qe fl dg i g. kš tatafoh wei qe fl dg fj fi k mšsqwehj l d
oukady' tmššōka" uyfKkš i mY_ndrh o; hq=hhsuu l bñ~

mq; uxi i qš kšdk i xhq; " i xhq; kšdh&

ta. j fok wr ; ri' yl aeyeg úckškawef. ai ser mqd úYd, ; šd, hl awe; s
neúks~yu~ kue; s~; šd, fj šul a wmg ; šnk muKšawm ta. j fok ; ri'
wj di kdj ka ke; ehs i šš hqē@

10

fyd| Bheÿrl ÷j k&

wfmaÔú; h . ukl ak'i" j dykh wfmafi l hhsÔú; . uk fl frk&ka-b&hd-
m: ~ Ti ãi b' hdi" i ãi" y&si" i hkh l ãi' hk b&hj qj ; r Ti ãi b' wms&km; d
fi -b&hd-m: ~ Èf. apl %dr . ukl fhfouq

fyd| Bheÿrl ÷ug ki' ud. wk; ãe j , kaj e<l Si áh hq&' oK. dk úfhai g
fl , kaveú&ug yel b&j wm , nd. ; ã; aud. wk; ãe /i l ae&Ekstfy; an&mb&Kka
j yk&ai ã. aw&B wge&Osu&O . ukal &ug thg j vd i ; bl ayd ±k&j; anj l awj YH
fô'

b&hd-m: Ti ãi awfma-j dykh~ t, úfi & fndfydaúg wm fkdí e<l &ss; aj k&ka
b&hd m: -i Jê j , &h' wi &shkai &j k ud. wk; ãe j <l j&d . ek&g ki' b&hdm: -
i Jê m&sa|j ±k&j; anj l a; &h hq&' i d&dkHfhkabb&hj qfj ki al &u i se&Os
wk&j bfí i &j k&g yeíu myi qkuq&afi ±k&j; anj i |yd . ukafô. h wvq
l &ug; aj y j yd ; b&cf, i b&hdm: -i Jê fufkysl &ug; ai &fô'

-hk&ka'-fhñ- hs±k. kb& i áfh&-i áfhñ-hs±k. kb&y&ka'-y&ka'-hs
±k. kb&fy&ka'-fy&ka'-hs±k. kb&shi hi' wdl drhl g Ty& al h fhdu&rk
, oo" tataw&l drfhka±k&j; j& i áhs

^i ; m&UG&k i O& ueÿi i Ô&&

wmsfi &>_i xi dr . ufk& wi &shkawfma-j dykh~ t, úu k&sd fkd&hl a
wk; ãe j , g ug& m&Ej uqtk&sd b&hdm: -i Jê fufkysl rñkab&hd-m: i ; r
Ti ãi ãfyñ&ka i &efj kai e<l &ã, ka-j dykh~ me&úug m&eÿúh hq& we; ' k&u
-wm&oh- th&h&

11

i ; &g wdydr

i y

wi ; &g w; &nfy; a

^fhda Sw; j&e, l &

- 1' i ; b ^i &sh& hkqi l i qej i l ul &
^l &Û&l awmf; afkd&h&
- 2' i r, i ól rKhl &
i ; b = wm&oh
- 3' i &sh u; ãr. ek&g i m&Yh fufkysl r&ka'
- 4' Tfí l & ; &akef&Ok y&Eg i j kafok&
- keyf; d; a-
ta; & we; &ky&ch&j g i j kafok&
- 5' bfí fl frk l & ±k&j; j& l &ug m&eÿ j k&'
ks (^w& b&E&hg hdu yd w&mi qta
^wd& hul afoi ne, & yd bj ; ne, &
^we& w&Omi Ô ke&ou yd È. =& &u
- 6' Tfí k&ÿyk <Ô -fyñ&kafyñ&ka hk ud. _i x{ dj we; ehsi &d. k&'
^bl ak&fl d&h&
- 7' Tfí k&ÿyk ; & i ák -wuq&at- foi ^tki" Tn foi u& k&sr úuei &g
wei fhduq r&ka'

8' ug - oj i mōd fkd l evk q i ; s o i j e , l a f . ; 6g W ; ādy
l r k k ' l e f v k o i j e , a n q e l j y d u m d i ā d . k k '

9' - i ; r b B h j q u . - ŷ j k T f i j d y k h ^ t k i " T f i i s e r & m y g d ; 6 n k
y e ā f u f k y s l r k k '

10' b B h j q i J e j , 5 j d y k h f y ņ k a m o j k k ' f u f k y s l r ņ k a
b B h j q u d r e l r k k ' ^ k 5 u " y 5 u " i ā u " w e u 5 u &

11' i y s k j k u ; = l r . e k 6 g j p k h ū O d h l h d l r . k k '
k a (- y 5 k j d " y 5 k j d -
- k e . ā k j d " k e . ā k j d -

12' i 5 b g y i o f k i j k ; r f i i g f o h l a k e ; ' ^ w e ; a f i d E w . g b c l g g j m j d
y i q p &

13' f u f k y s l 5 f i - w k q l k h - h g g f . k y e u f u d f y d ; l u
t l 5 f j h k j ; d j l k a o l k k '

14' f k d ņ f , a p , k ņ ; 0 ā k r U k k '
^ w & f o o k d (t k j d - m j ; k j d - h k j d
^ w d & i x { d (t k j d - m j ; k j d - h k j d
^ w e & ū ; l _ (t k j d - m j ; k j d - h k j d

15' f u f k y s l 5 u g b v , n d . e k 6 g i l a k f y ņ k a l r k k ' w j i a d 6 l a l 6
l 0 f h k a u ; = l r . k k '

T i j k j d - k j k j d - h j k j d
f y < k j d - ; n k j d - ; o l r k j d

12 w; yeŭ u

- u y f K k 5 h u l a k d , d f . a f k d f o o " t h w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ
m k 5 j k ā k a ' -

l ũ l a u y f K k 5 k d , d f . a f k d j k ā k a u y f K k 5 r f e m h k d , d f . a f k d f o ' t h
w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ m k 5 j k ā k a ' f o o k d j k d , d f . a f k d f o '
t h w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ m k 5 j k ā k a ' i [5 d j k d , d f . a
f k d f o ' t h w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ m k 5 j k ā k a ' i x i ā d r k d , d f . a
f k d f o ' t h w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ m k 5 j k ā k a ' ū [5 d k h
k d , d f . a f k d f o ' t h w ; y l j q t h w ; y e ŭ u k d , d f . a y s i j ŭ m k 5 j k ā k a ' -

- n j 0 i x h q a " i x h q a k 5 d h -

f i ; d < y e l s f o h l a e w m i ; j - w e ; 5 . d v j , a n y u w ; 5 r 5 k k h e h s 6 m 0 0 ; h l g
j e ā u g i f h k a j e , a g j , a m y l t , a 5 i ā k f l f k l 5 t a j e , a g j , a w ; 5 r 5 k k l 5
j f . a f k d f o o e

m 0 0 ; h l g j e ā f i w j o d k u j e , l t , a 5 i ā k k d f . a n r - w k j ŭ w v q j e ā f o ' n r
j e ā j Q r u g j e ā f i - n r m ; , l u o - j e ā f o ' w m ; ' a w m i ; = i b , a ; a r f e m f o o k d 5
m i ā | u ņ i w k 5 l a f k i j k k 5 d m i ā f | y s n f r k a ņ j k m i q m 0 0 ; h l g j e ā u g
b v l a v e o a e

n j j o f k y s k b u w r e ; f i m i a l | g w e ; s w e , a w ; y e ŭ u h ' m i ā | n r l a j k ā k a
t h w , a d f . k i ā k ± ā . 5 k h - W m d o d k h - k 5 d u h ' t a . 5 k f h k a ņ s u u
i e y e , ā ū l 5 t ū g m 0 0 ; h l a f y d a m 0 0 ; h l g j e f g k ā l a f y d a m 0 0 ; h l g j e ā f i
w j o d k u l a f y d a f k d u e ; '

13

i sy kdoh

-uyfKk'sud. rdcj Q syhd i j i afōf, ys. ydfj kat, bg ths . ydfj kat, bg ú; amg È. yer kÈ. eg l vhs mg È. yer kÈ. eg l vd wj g i šqÈi dj i šdrd ne, al afy<h'swj g i šqÈi dj i šdrd ne, al afy<d f; j rl ai sy kdoh mj ; j'hs f; j rl ai sy kdoh mj ; j'ad f. dýre mK's k'sa h's-

-uyfKk'shi muK ; š i kai ; a=ud. rdcj Q syhd f. ai sy kdoh wi ; a" Tj gq fnfyúka yhg" i ka%hg" i xfō. hg meñfK; 'àì, fhysfj fi k i ; a=ì, hg j È; 'ac, fhysfj i k i ; a=ç, hg j È; 'aj kfhyfj fi k i ; a=j khg j È; 'amCl šq wyi g b. šSfh; 'auyfKk's. i kbi . i rdcOdkš, ±ä j rmákane=Kqhi rdcI š yi ašqfj ; a" Tj gq taneñ i šf. k" ì |f. k" ì hm; j' u<uq%y<ñkay'sa Æ Æ w; m, dfh; 'auyfKk'sud. rdcj Q syhd ; š i ; ai ; kav; r fi i d uy; ai Doâ we; š; l šfi i d ufy'adl H nj l awe; š; l šfi i d uydkt'dj we; š; l š

-tfuka uyfKk'shi l f, l w%y; aj Q i ud i i n'j Q i'ÉctprK i i mka j Q i q; j 'Of, dā úy j 'Qwkqar m'ji oi'u i drò j 'Ofou ñksšg Ydi add j 'Qno'aj Q Nd. Hj ; aj 'Q; : d. ; hkaj yk'ái af, dj Wmokd fi 'aa'- fi h rEmh" fi h rEmfhayg . eka" fi h rEmfhake; sù hdu" fi h fōokdj" fi h fōokdfō yg . eka" fi h fōokdfō ke; š hdu" fi h i [š dj" fi h i [š dfō yg . eka" fi h i [š dfō ke; š hdu" fi h i xi šdr" fi h i xi šdrhkā. ayg . eka" fi h i xi šdrhkā. ake; s ù hdu" fi h ú [š dKh" fi h ú [š dKfhayg . eka" fi h ú [š dKfhake; š hdu"- hk'aj kaOuh fo'akd l r; a t'ug" uyfKk'sš>dhq we; šj K_j i m; ab we; š fndfyda em we; slwi i afōóukaj , fndfyda , aj di h l r we; 'shí' fouj re fj ; a" Tj gqmj d ; : d. ; hkaj yk'ái š. aOu_fo'akdj wi d fnfyúkaNhg i ka%hg i xfō. hg meñfK; 'a-wfyda wmswksHj i gf. ku kšHhhsi š f'j uqwi š rj i gf. ku i šrhhsi š f'j uq i odl d, š fkdúu i odl d, š hhsi š f'j uq wfyda wmsa wksH" wmsawi š r" wmsai odl d, š fkdúu" wmsawd; a odl áhg wi 'aj , d"-

-uyfKk's; : d. ; f; u fouhkai ys f, dāhd w; r fi i d uy; ai Doâ we; š; l š fi i d ufy'adl H nj l awe; š; l šfi i d uydkt'dj we; š; l š

- i š i O% pl l j . . wx. =; r kšIV

Ydl Hi sy j Q š, da= i i'ud i i n'j rdcKkaj yk'ái š. awksH; d Ou_h mš | fo'akdj" kšH i x{ dj ±äj . ; afouhkai ys f, dāhd i xfō. j ; al rj k i sykdohl a úh' wksH; d Ou_h ; < we; š; aug uy; ai i r yl al | kei šg i u; a Ou_f; ai l š

-uyfKk'swksH i x{ dj j vk , yfh'anyq j Yfhkamqy l rk , yfh'ái b" l durd. h f. j d, hsi b" rEmrd. h f. j d, hsi b" Nj rd. h f. j d, hsi b" wúoHdj f. j d, hsi b" wi i'udkh f. j d, hsuq'k'gd ouh's

- wk'šp; d i O%- nJO i xh'š; " i xh'š; kšdh'

-wdk Joh mrdi Bh n%aKhd ; u Y%l h%g W. k%ak bJ%b Ndj kdj tll s
wdh_ukfhyswe; sbJ%b Ndj kdj wfkl l s

fuysd" wdkJoh uyKI yg wei karEmhl a±l ukdmhl ayg . kSwukdmhl a
yg. kSukdm-wukdm fol u yg. kSfyafufi a±k. kbs-ug fi ukdmh ygf. k
we; ' wukdmh ygf. k we; ' ukdm-wukdm fol ygf. k we; ' th j kdysi l i al r
. ; al s ' < dBl j Ql s fya%#Hhkak%sd Wmk%kl s fuhu Ydkah' fuhu m%Sh'
tki fi Wfma%bdj " Tyg hi ukdmhl awe; so" hi wukdmhl awe; so" hi ukdm-
wukdm nj l awe; so" th t%g myu hhs Wfma%bdj m%ghshi fi awei awe; s
mqel fhl aver. ; awei aj id . k%ka" j id . ; awei aver. k%ka" tmuku bl aK%ka
tmuku i eK%ka tmuku myi G%j ka tai s%u, a myu f. di aWfma%bdj yg . kS
wdk%ah" wdh_ukfhyswei kaol kd rEm ms%lj wk%e; r bJ%b Ndj kdj fuhhs-

fi wh%kan%mbdfK%lauki ; awe; % wfkl =abJ%b%h%kams%lj j Q-wk%e; r
bJ%b Ndj kdj ~ myod j od<y' tatl tll ai |yd W%N; f, i fh% Wmudj u hgl S
uQ%uh fy<srhst%yeu Wmudj l a" ukdm-wukdm fol j yd bj ; aFl dg Wfma%bdj g
i s f. fkk wdl drhg ksi %l s

l Kg wefi k Y%o ms%lj (-

- Yl a%b; amqel fhl amy i G%j ka wi ql a. i k%kl afuka-

keyehg ±fkk . | i G%j ms%lj (-

-u|l awe, j %mb%mf; ysEhi ÷ fkdrl d fmr<Shk%kl afuka

Ej g ±fkk ri ms%lj (-

-Yl a%b; amqel fhl a%j . g fl , m%l a/i %l dg myi G%j ka th bj ; , k%kl afuka-

l hg ±fkk i %Yh ms%lj (-

- Yl a%b; amqel fhl aj l al < w; E l al rk%kl afuka E l al < w; j l a
l rk%kl afuka-

ukig tk i s%u, sms%lj (-

- Yl a%b; amqel fhl aoj i mqel r; % < hl v ; <bl Ehi ÷ fol l afyda; kl a
±uQ eK%ka t%ad %h<Shk%kl afuka-

bJ%b Ndj kd i %uE%u k%sdh

hi fi ai u%r ueo r<-/<sfkd%efO%a' k%k, j mj ; % tfi a uyKf; u i k%ka
k%k, mej ; % we; %; l aj k%ka' l s% ; efkl fm/<bl afkl rk%ka'

16

~f, dl u je/oa~

~ni E%g f, dl u je/oa hehsuu l bn'~

wmg -i s%si keyi ~ ; %h% n%rcdK%kaj yk%ai a%: HdoDl %h . ek fu; ri
nrm; , m%Yhl al rk%kaul k%sd±hsfl fkl % m%ka l < yel' i s%si keyi
fl fi %j ; ; %wm i s%ka l h%aj pkfhkal rk -fyd|~ fyda-kr l ~ yeu fohl u
uQ%ch wfma%j k oY%h ; %u . e%u ; %nk nj ki mssek%g i %f%o'

-uyfK%k%sn: HdoDl %l m%a, fhl % ah i l dh l uhl af%o" th Tyq ; aDl %h
wk%ju fh%hi j d. al uhl af%o" th Tyq ; aDl %h wk%ju fh%hi ufkdal uhl a
f%o" th Tyq ; aDl %h wk%ju fh%hi f%E; kdj l %hi m%k%dj l %hi b, l %hl %
hi i el ei al a% xi %dr% f%o" tai b, au Tyg wk%g" wl eue; %wukdm" wys" yl a
%mdl m%ks%u mj ; Stal j r fyh%ka% uyfK%k%soDl %h whym; afyh%k%k

hi fi auyfK%k%sl dfydU weghl afyda B%u, weghl afyda; sa , nqweghl afyda
f; ; afmdf<dfj ysouk , yfh%hi mD%uri hl %hi Ehi %dj l %aweo . k%ka" ta
i b, a ; sa nj m%ks%u w%y% nj m%ks%u mj ; k%ka' tal j r fyh%ka% uyfK%k%
%ch whym; afyh%k%k

uyfK%k%si uH. aDl %l m%a, hl % ah i l dh l uhl af%o" th Tyq ; aDl %h
wk%ju fh%hi j d. al uhl af%o" th Tyq ; aDl %h wk%ju fh%hi ufkdal uhl a
f%o" th Tyq ; aDl %h wk%ju fh%hi f%E; kdj l %hi m%k%dj l %hi b, l %hl %
hi i el ei al a% xi %dr% f%o" tai b, au Tyg bl g l eu; %sukdm" ys i G%j m%ks%u
mj ; Stal j r fyh%ka% uyfK%k%soDl %h hym; afyh%k%k

hi fi auyfK%k%sl %chl afyda%e, au weghl afyda%E weghl afyda% ; afmdf<dfj ys
ouk , yfh%hi mD%uri hl %hi Ehi %dj l %aweo . k%ka" tai b, a %y% nj m%ks%u" m%
nj m%ks%u" ri j ; anj m%ks%u mj ; Stal j r fyh%ka% %ch hym; afyh%k%k

17

weÕssmy

we; ei merKsNdr; S RIjsre" ú{ dkh fl fi ja; af; aeí . ; fkdýel sfohl ehs i sy' wm yeu fohl a f; aeí . kakaú{ dkhu mssg l rf. k neúkaú{ dkfhka ú{ dkh f; aeí . ekSg W; ády l šu ; u weÕss; äkatu weÕss; wu w, ad . ekSg orK m% khl afukehsTj gqksukh l <y'

Tj gq ; sk . egzj fndfydayrg i fya= nj nmbdKkajykai a' f; aeí f. k ú{ dkh udhd l rej l =ol jak udhdj l g Wmud l <y' tfy; aWkajykai ata . egzj g úi =ul ao bEßm; al <y'

tf; l af, dahd ±äj f. ki á -uuh" uf. b" hk Ñkak l ðh fj kpgg ú{ dkh; a kdurEmh; av; r mj ; k wfkHdkH m%H- i i nk@; dj l avkqj w; al S f; aeí . ; hq=nj Wkajykai afmkjad ykq'

kdurEmh- hkql ul ae w. %Y%l Ydßmq%yry; kaj ykfi ath wmg fufi a y=kjad fo; s

-föokdj" i x{ dj" fÉ; kdj" i mYh" uki šdrh - fi h" weje; kskduh' i ; r uydN+ Ouukai y tauydN+ Ou_ksd mj ; k rEmh - fi h" weje; ksrEmh """"-

-föokdj" i x{ dj" fÉ; kdj" i mYh" yd uki šdrh" tl ja . ; a, -kduh- f, i yeCkaj kchaki l rkq, nk yeu fohl u m%ñl , l ak ta; e we; sneúks tfi a" mGú" wdfmd" f; fcd" j dfhd hk uydN+ Ou_ ; e rEmfham%ñl , l ak . eí j we; '

kduh i y rEmh w; r; awe; á; awfkHdkH i i nk@; dj l s rEmh f; aeí . ; yel ai akduh u. kskduh w; j; al efrkakarEmfhkskduh" rEmhl fi adj l a i sg kÖdfohsrEmh" kduhl ab, ad i áhs

wms±kaktufhakšhdä; hšami afokd y=k d . ekSg W; ády l ruqTj kwafma wef; aweÕssmyg yi qr . ksq

föokdj" l w kuqadöl dr i qeÕšahsi x{ dj" ckmb ki - ±rE uq weÕšahs fÉ; kdj" l emSfmfkk" ys= l adr ueoÕšahs i mYh" l , n, l d l äi r on/ Öšahsuki šdrh fkdýd; afufkysl šu" fj kja i ak kuqawfkl awhg <xuh yel suymg weÕšahs

fi mi afokd w; frkau{ dk udhd drhd. aueöl a±l ai ryi wmg fy<sr fok idl šsre l j qe-uki šdrhd' thg ksu i qj ádo Tyqh' nkšerei" fi drl i jekskvjql fj k idl šsrejl =fi hd. ; fkdýel sj Qig j. W; ar l rej ká. ka fl fkl g i udj š idl šsrejl =l r. kkd wji ad o we; ' tãii mOK i ; Hh fy<srö l rk njg Tyqej qei ykfyd; b'

ú{ dk udhd drhd. a l eka %h- fy<sl r . ekSg o fujeka i udj šul a wj YH fö' ; udo j . W; ar l rej l =kuqj Tyg wm i udj fokakawfhdkasi da- uki šdr- ; ; h j h w; yer fhdkasi da- uki šdrfhl aüfi m%dj mgh'

±kab; kafi uki šdrh" föokdj l < úEu; ai x{ dj l < yeCkS; afÉ; kdj l < i sS; ai mYh l < yemS; atfi a wkašiš ; udu l < fufkysl šu; al % l ðfhkafy<srö l rhš

ú{ dk udhd fö -we; =ane; a- fy<sl r. ekSg n, dfmdfrd; a j k úoYkd fhdaša fufkysl šu . ek úfyá i e<l šal aol jakakafuka fi fya= ksdh'

-kdu - rEmh-

kdu rEmh ; < uful a±l S I Kādāh foi n, k úg fmfkk -fl kd- I Kādāhg
mgqi yerj Qni q ud foi n, d i á; ehsi sd. ekS j eksuqj I S tafl kd- ud foi
n, kākaud Tyofoi ne' fj d; amUKs

kSH wd; ahl amsa | ñi Egqj kañšug -fhkasi dauki bdrh- ki j CkšerE
fufkysl šu wj YHj kchafi ksdh' fufkysl šu i Efyk muK YS%úg ±l S; a
- fmkS; aw; r . egzj úi |d. ; yel šj hš fufkysl šu ; <ka yeu fohl a
mekk. k nj túg j egfykqve; '

-`ä fyf, hs- fyf, hshd-

nr jevl al r fj fyi ù weú; awm yš. kākau | l g fy dai kākā ; ekā; ĵ
yšfi woyi kskal ake; swr wefi" i Qki üi i ys I Qduhkā. kawmsfyin; a
ù i áuqtffy; awYadi - mYadi I Qj , shkaki . e, j ql ake; si b'

wfmfmKy" fj fyi I rj k fi I Qj , shkao" i ykhl an, dfmdfrd; a fj ka
wmstl Ē. yqal a. ksqtyswoyi" fl á yqa / il af. dkql r tl jr Tfi dj d
i kākā; e; a; afufyd; l a, nd . ekShstfy; awm n, dfmdfrd; a-j k foa, efi o@
ke; ' wr ; ri' fj fyi ù f. dkql r. ; ayqa ál fmKy" f; rmñkai g wfma
md, kfhkañš úi š hš

tafl < j f%šsfkd, enQ kākānj fi fl < j f%š j ; a, nd . ekSg i sd wms
ugukka yqa fy, d fmKy" i eye, ä l r. ksqtffy; awmg tai kākānj" ta
; ekā; áu" fi' i eki ũ i qq-; <kā; au; tr . ; yel o@ ke; ' kej ; kej ; ; awmg
yqa . ekSg i šj k neúks

wm yqal a. kākafid; ri' fj fyi l k@ tfy; afkd l eue; á; kaj qo wmg th
w; yeúg i šfó'

b; kawms-`ä fyf, hsl bd . kād yqa -fyf, hhd- l b fy<ñkai áuq

-wkšhe yeu	i el ei ql a
bms kefi k nj he	oyu
bmfokqyd i uŌ	kei q
i efml styeu	i kàšj q-

20

. Kkandvu

ug ðú; h ; €u wmsfl <j r l ake; st l ; =l š i " wvql š i " fnš i " j eä l š i
i ys . Kkl a i Šug fj fyfi uq. Kk fl ; ri È. j j; atysvj i kambj r j Yfhka
we; ð; ai k j j kaj eä l š uh'

fj k; al D; s

1. Concept and Reality in Early Buddhist Thought -(1971)*
2. Samyutta Nikaya - An Anthology, Part II - Wheel No, 183/185 -(1972)*
3. Ideal Solitude - Wheel No, 188 - (1973)*
4. The Magic of the Mind - (1974)*
5. W; aÍ; r yǝpl , dj -oi i l awxl 172\$173 - ^1990&*
-tu- 'Kj uǝK h& Ou_ % uǝK Ndrh ^2001&
6. Towards Calm and Insight - (1991)
7. úoi kǝlWmfoi a- ^1996&
8. kǝfkakǝu - ^1997 - ""&
-Ou_ % uǝK Ndrh" uyd NdrI dr fomd; fí kaj-
'fj zí 9 l afí ol jǝd kǝ=ǝ we; ' i i mǝ_fmd; fj zí 11 l &
9. From Topsy - turvydom to Wisdom - Volume 1 - (1998)
(Essays written for 'Beyond the Net, - A website on the Internet
- Website address [http:// www.beyondthenet.net](http://www.beyondthenet.net))
10. mykal Kǝ Ou_foǝkd - 1- fj zú - ^1999&
11. Seeing Through - (1999)
12. ys l uys - 1 - ^1999&
13. kǝfkakǝu - m%Nd. h - ^1-6 fj zí& - mǝqal d, uǝK h^2000&
14. ys ; ekǝ - ^2000&
15. mykal Kǝ Ou_foǝkd - 2 fj zú - ^2000&
16. Towards A Better World - Translation of 'Lo-wada-Sangarava' - (2000)
17. mej e; a yd kej e; a - ^2000&
- 18' we; syeá oel a - ^2001&
- 19' mykal Kǝ Ou_foǝkd - 3 fj zú - ^2001&
- 20' Éú l ; f% i e|E w=r - ^2001&
- 21' l h wkǝ . b i yǝ - ^2001&

* Buddhist Publication Society, P.O. Box, 61, Kandy
fn!o0 . % m%ǝYk i ñ; b" ; e'fm' 61" uykǝr

Ou_ % uǝK Ndrh u. kǝn<l rk , o . %

. %a kduh		mǝm; a i xLHj	
01.	kǝfkakǝu	m<uqfj zú	6000
02.	kǝfkakǝu	foj k fj zú	8000
03.	kǝfkakǝu	f; j k fj zú	2000
04.	kǝfkakǝu	i jǝk fj zú	2000
05.	kǝfkakǝu	mi jǝk fj zú	3000
06.	kǝfkakǝu	i hj k fj zú	3500
07.	kǝfkakǝu ^mǝqal d, uǝK h&	m%Nd. h ^1-6 fj zí&	500
08.	kǝfkakǝu	i ; jǝk fj zú	3000
09.	kǝfkakǝu	wgj k fj zú	2000
10.	kǝfkakǝu	kj z k fj zú	3000
11.	mykal Kǝ Ou_foǝkd	m<uqfj zú	9000
12.	mykal Kǝ Ou_foǝkd	foj k fj zú	8000
13.	mykal Kǝ Ou_foǝkd	f; j k fj zú	3000
14.	-ys l uys-	m<uqfj zú	3000
15.	W; aÍ; r yǝpl , dj		3000
16.	úoi kǝlWmfoi a		3000
17.	Towards A Better World		3000
18.	Seeing Through		3000

kej ; uǝK h l < hqǝ we; s. %a

1. kǝfkakǝu m<uqfj zú
2. kǝfkakǝu f; j k fj zú
3. kǝfkakǝu i jǝk fj zú
4. úoi kǝlWmfoi a
- 5' W; aÍ; r yǝpl , dj

kej ; uǝK h l rúu mǝs | úui S (-
Ó' à' nKǝdr"
i adml "
Ou_ %a uǝK Ndrh
fríla, abkǝááhǝ" 191" yeǝf, dl amdr" fl d<U 5'